

# E136 - Aki: War at the Hot Spring, Sir! / Keroro: Let's Go! Keroro Bread, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:14] [SONG] ---**

Sounds ring out and they reach you.

**[00:14] [SONG] ---**

Oto ga natte todoite'te

**[00:18] [SONG] ---**

They linger on, and they teach you.

**[00:18] [SONG] ---**

Sore ga ato ni tsunagattari ne

**[00:21] [SONG] ---**

The words I sing and the sights I see...

**[00:21] [SONG] ---**

Utau kotoba to mieru keshiki to

**[00:24] [SONG] ---**

But never mind that, 'cause I gotta sleep!

**[00:24] [SONG] ---**

Sonna koto yori nemui ne

**[00:27] [SONG] ---**

The rain passed by and gave me a shock.

**[00:27] [SONG] ---**

Ame ga satte odoroitte

**[00:29] [SONG] ---**

The sky cleared up and I'm like, "What?"

**[00:29] [SONG] ---**

Soto ga harete utagattari ne

**[00:32] [SONG] ---**

Should I buy an umbrella,  
or should I just watch out?

**[00:32] [SONG] ---**

Kasa o kau to ka ki o tsukeru to ka

**[00:35] [SONG] ---**

I've had enough of showing off my clout.

**[00:35] [SONG] ---**

Mou sanzan furutte

**[00:44] [SONG] ---**

You tell me first to get stronger!

**[00:44] [SONG] ---**

Mazu wa joubu ni naru tte

**SIGN** Strategy Meeting

Gundam Models

Cleaning

Laundry

Gundam Models again

Training

Good night

**[00:47] [SONG] ---**

You tell me soon I'll get bigger!

**[00:47] [SONG] ---**

Hayaku ookiku naru tte

**[00:56] [SONG] ---**

You tell me that tomorrow comes the war.

**[00:56] [SONG] ---**

Asu wa shoubu ni naru tte

**[00:59] [SONG] ---**

You tell me soon I'll start to miss 'em all.

**[00:59] [SONG] ---**

Hayaku aitaku naru tte

**[01:11] [SONG] ---**

You tell me soon I'll start to miss 'em all.

**[01:11] [SONG] ---**

Hayaku aitaku naru tte

**[01:31] ---**

Well, today is Labor Day.

**[01:34] ---**

To everyone who works hard  
every day, I applaud you.

**[01:39] ---**

The fresh air feels so nice!

**[01:42] ---**

I hear this open-air hot spring  
is beautiful!

**[01:45] ---**

I'm glad you guys were  
able to come along, Sarge.

**SIGN** Welcome Lady Mom Party

**[01:48] ---**

Ahhh! Being here  
makes me feel like "whoaaa," sir!

**SIGN** Wild Monkey Hot Spring

**[01:52] ---**

And so, they've come on a hot spring day trip so Mom can relax.

**[02:00]** ---

Aki: War at the Hot Spring, Sir!

**SIGN** Women

**[02:06]** ---

It's empty!

**[02:08]** ---

It's like it's reserved for us!

**[02:10]** ---

We sure are lucky!

**[02:12]** ---

Well, see you out there.

**[02:13]** ---

Wait a second!

**SIGN** Aieeeee! by Mom

**[02:22]** ---

M-Mom?!

**[02:23]** ---

Natsumi! What happened?!

**[02:28]** ---

What's wrong, Mom?

**[02:29]** ---

Th-That...

**[02:34]** ---

A monkey?

**[02:36]** ---

A monkey!

**[02:37]** ---

Cute!

**[02:38]** ---

I wonder if it lives near here.

**[02:39]** ---

It is not cute! We have to chase it away!

**[02:43]** ---

Oh, that's right. The Hinata family's fierce Aki-san has an aversion to animals.

**SIGN** Mom

The Mighty Legend

**[02:47]** ---

That's a surprising weakness.

**[02:50]** ---

Hey, go away!

**SIGN** Ignore!

**[02:55]** ---

Come on, Natsumi, do something!

**[02:58]** ---

What am I supposed to do?

**[03:00]** ---

What's wrong, Sis?!

**[03:02]** ---

There's a monkey in our side of the bath!

**[03:05]** ---

Huh. I guess it's a wild monkey...

**[03:07]** ---

A monkey?

**SIGN** Keroron

**[03:10]** ---

Then I'll chase it away!

**[03:13]** ---

Really?

**[03:14]** ---

Sarge says he'll make it go away!

**[03:16]** ---

The stupid frog?

**SIGN** Keroron

**[03:19]** ---

Well, Kero-chan, thanks.

**[03:21]** ---

Don't worry, Lady Mom!

**[03:27]** ---

Hey, you, go away.

**[03:30]** ---

This is no place for monkeys.

**SIGN** Eeeegaah! by Keroro

**[03:37]** ---

You filthy beast!

**[03:39]** ---

How dare you touch me with your stinking paws, you darned dirty monkey?!

**[03:52]** ---

Well, that takes care of that.

**[03:54]** ---

Thank you, Kero-chan!

**[03:57]** ---

It's strange how monkeys are bad, but you're fine with the stupid frog.

**[04:01]** ---

Kero...

**[04:02]** ---

Is it strange?

**[04:03]** ---

Maybe I should've just left that monkey alone.

**[04:12]** ---

Paradise...

**[04:16]** ---

I forgot the shampoo.

**[04:18]** ---

Mom, I'm going to get the shampoo.

**SIGN** Aieeeee! by Mom

**[04:33]** ---

M-Mom?!

**[04:34]** ---

W-What's wrong, Natsumi?!

**SIGN** Eye Mask

**[04:40]** ---

My eyes were covered!

**[04:44]** ---

So they were...

**[04:45]** ---

Mom, what's wrong?

**[04:48]** ---

Natsumi...

**[04:49]** ---

Hold on, I'll help...

**[04:58]** ---

And that's what happened.

**[05:00]** ---

Drat it! Darn monkeys! To get us back  
for before, they took Lady Mom hostage!

**[05:18]** ---

What should we do?! We have to help Mom!

**[05:20]** ---

But monkeys can get pretty violent, right?

**[05:23]** ---

The only thing to do is  
put them down with brute force!

**[05:27]** ---

Even though they are wild monkeys,

**[05:28]** ---

I am sure I can get through to them  
with a friendly conversation.

**[05:31]** ---

Ah-ah-ah.

**[05:33]** ---

As much as possible, we want to get  
Lady Mom back in a peacable manner

**[05:36]** ---

as well as take back dominion  
over the hot spring,

**[05:39]** ---

so this requires high-level negotiating.

**[05:42]** ---

This is where I can show my skill  
as a commander.

**[05:46]** ---

I'll employ the diplomatic technique

**SIGN** High-level Diplomatic Technique

**[05:48]** ---

of peacefully negotiating  
with the other side.

**[05:51]** ---

Gero gerori!

**[05:52]** ---

Mr. Sergeant, your meaningless  
word diarrhea is awesome!

**[05:56]** ---

This is a strange time for his  
soldier's soul to get fired up.

**[06:03]** ---

Gero!

**[06:03]** ---

Natsumi! Fuyuki! Kero-chan!

**[06:07]** ---

Help me!

**SIGN** Imagination

**[06:12]** ---

Mom!

**[06:13]** ---

This is no good!

**[06:14]** ---

At this rate, Lady Mom will get dizzy  
from being in there too long!

**[06:24]** ---

Hello there. I am Sergeant Keroro,  
the negotiator.

**SIGN** Sergeant Keroro Negotiator

**SIGN** Won't Look

**[06:29]** ---

They won't look.

**[06:30]** ---

Gero?

**[06:31]** ---

Hey, you guys!

What kind of attitude is that?!

**SIGN** Won't Listen!

**[06:35]** ---

They won't listen!

**[06:37]** ---

Cheeky monkeys! They won't  
even pay attention...

**[06:41]** ---

Won't look, won't listen...

**[06:44]** ---

As I said before,

**[06:45]** ---

please leave this monkey business to me.

**SIGN** Leave this monkey business to me.

**[06:54]** ---

Won't look, won't listen?

**SIGN** Won't look Won't listen Leave this monkey business to me.

**[06:56]** ---

Leave this monkey business to me.

**[07:01]** ---

Over to you, Dororo-kun.

**[07:04]** ---

Understood!

**SIGN** Women

**[07:07]** ---

Dororo's taking a long time.

**[07:09]** ---

I wonder if they won't  
listen to Dororo, either.

**[07:11]** ---

Maybe they took him as a hostage, too.

**[07:15]** ---

He does say lame gags,

**[07:17]** ---

so maybe the monkeys got mad.

**[07:19]** ---

There's no way!

**[07:20]** ---

He's a top assassin!

**[07:22]** ---

Against monkeys like that...

**[07:24]** ---

But there are so many of them.

**[07:26]** ---

And sometimes his kindness  
turns against him.

**[07:33]** ---

Then we'll have to take back  
not only Lady Mom, but Dororo, too!

**[07:37]** ---

Ready, everyone? We'll have to use force!

**[07:40]** ---

Roger!

**[07:45]** ---

Chang!

**[07:47]** ---

Chang complete!

**[07:51]** ---

Mortar!

**SIGN** Mortar

**[07:52]** ---

Mortar!

**[07:53]** ---

Can I fly?

**SIGN** Bee

**[07:54]** ---

Bee!

**[07:55]** ---

Hello!

**SIGN** Chestnut

**[07:56]** ---

Chestnut!

**SIGN** Cowpat

**[07:58]** ---

Cowpat!

**[07:59]** ---

Oh, come on...

**[08:01]** ---

We're ready to go!

**[08:02]** ---

I investigated, and it seems  
mortars, bees, chestnuts,

**[08:05]** ---

and cowpats are good for getting  
rid of Pekoponian monkeys.

**[08:11]** ---

I give you "The Keroro  
Platoon Versus the Monkeys!"

**SIGN** The Keroro Platoon Versus the Monkeys

**[08:15]** ---

Why do I have to play the  
part of the cow poop?!

**[08:18]** ---

Well, never mind that.

**[08:20]** ---

I do mind it!

**[08:21]** ---

They probably took Dororo as a hostage  
so they can make a deal with us.

**[08:25]** ---

We'll make our move  
when they come to negotiate!

**[08:28]** ---

Right!

**[08:32]** ---

Chestnut here, in position!

**[08:37]** ---

Bee in position, too.

**[08:40]** ---

Why am I the cow crap?

**[08:44]** ---

H-Hurry up, monkeys!

**[08:48]** ---

There!

**[08:56]** ---

Thwomp!

**[08:59]** ---

We did it!

**[09:01]** ---

Y-You are so mean...

**[09:03]** ---

Even though I patched things up  
with the monkeys...

**[09:11]** ---

Asuka!

**[09:13]** ---

Who's that?

**SIGN** Squeeze

**[09:15]** ---

Monkeys! This was the last straw!

**[09:19]** ---

Incredibly misplaced anger...

**[09:21]** ---

You can say that again.

**[09:22]** ---

Corporal Giroro! Get out all our weapons!

**[09:26]** ---

R-Right...

**[09:29]** ---

All right!

**[09:31]** ---

An embarrassment of riches!

**[09:35]** ---

This is for Dororo!

**[09:37]** ---

Prepare yourselves, monkeys!

**[09:40]** ---

Witness the true power of the Keroro Platoon!

**[09:44]** ---

No, don't do it, Kero-chan!

**[09:48]** ---

Please get back, Lady Mom!

**[09:50]** ---

Knock it off, stupid frog!

**[09:52]** ---

Gero?

**[09:53]** ---

What are you planning to do with those weapons of half-baked destruction?!

**[09:56]** ---

We need to find a peaceful solution here.

**[09:58]** ---

Okay? Please, Kero-chan!

**[10:01]** ---

But... After all...

**[10:03]** ---

We're pumped up and ready to go... What should we do?

**[10:05]** ---

Idiot! It's your responsibility to give the order to fire or not!

**[10:10]** ---

Mr. Sergeant...

**[10:11]** ---

Wait.

**[10:12]** ---

I can resolve our problem with just one shot.

**[10:21]** ---

Don't!

**[10:25]** ---

Gero?!

**[10:29]** ---

Gero?

**[10:34]** ---

Huh?

**[10:37]** ---

Yes, isn't this nice?

**[10:42]** ---

W-What is this?

**[10:45]** ---

That's right. Kululu shot them with his

"We are all living creatures" Gun.

**[10:50]** ---

It turns animals into people, huh?

**[10:54]** ---

In short, this case is closed.

**[10:59]** ---

Even the animal-hating Aki-san  
is fine with this situation.

**[11:02]** ---

We came here to relax  
after working hard, too.

**[11:06]** ---

Huh. Then this is like Labor Day  
in the world of nature?

**[11:11]** ---

It must be tough for animals, too.

**[11:15]** ---

I think I'm starting to get over  
my distaste for animals.

**SIGN** Monkey-man Monkey-man

**SIGN** Monkey-man

**[11:19]** ---

Your platoon really helped  
us out here, Sarge.

**[11:22]** ---

Well, it kills me to say this,

**[11:25]** ---

but Kululu did the smart thing.

**[11:27]** ---

Thank you, Kululu.

**[11:29]** ---

Uh oh. The effects of the gun  
are about to wear off.

**[11:32]** ---

Gero?

**[11:33]** ---

W-What do you mean?

**SIGN** Aieeeee! by Mom

**[11:42]** ---

It looks like Aki-san's revulsion to animals  
isn't going away anytime soon.

**[11:55]** ---

Have you ever eaten freshly-baked bread?

**[11:58]** ---

The outside is crisp, the inside is soft...

**[12:00]** ---

It's delicious, isn't it?

**[12:02]** ---

It's ready!

**[12:05]** ---

I did a good job, if I do say so myself!

**[12:07]** ---

It smells good!

**[12:09]** ---

It sure baked nicely.

**[12:13]** ---

And you made bread with our faces too, huh?

**[12:16]** ---

Something smells good.

**[12:19]** ---

Sarge! Sis baked bread.

**[12:22]** ---

B-Bread?

**[12:25]** ---

You can have some too, if you like.

**[12:30]** ---

Delicious!

**[12:32]** ---

Life is good!

**[12:40]** ---

Keroro: Let's Go! Keroro Bread, Sir!

**[12:47]** ---

So this is Lady Natsumi's homemade bread.

**[12:50]** ---

Hurry up and eat.

I'm confident you'll like it.

**[12:53]** ---

Then I'll avail myself of your kind offer.

**[12:55]** ---

Thank you!

**[12:59]** ---

This is...

**[13:00]** ---

Well? Is it good?

**[13:02]** ---

This level of flavor is better than the  
Space Carrier Doros! It's like the Dolowa!

***SIGN*** As tasty as Space Carrier Dolowa

**[13:06]** ---

What's that food reporter-style comment?

**[13:08]** ---

I don't understand...

**[13:11]** ---

Well, it's good.

**[13:14]** ---

But it can't beat Keronian bread.

**[13:19]** ---

Is that right?

**[13:20]** ---

Then let me try that

Keronian bread or whatever.

**[13:24]** ---

Yeah! I wanna try Keronian bread.

**[13:27]** ---

Make some, Sarge!

**[13:31]** ---

Jeez, Pekoponian bread doesn't  
nearly have enough kick to it.

**[13:35]** ---

Bread is a representative of  
that planet's dietary culture.

**[13:38]** ---

It's a different kind of way  
to learn about Pekopon's level.

**[13:42]** ---

And if they eat Keronian bread,

**SIGN** Keroro's Imagination

**[13:44]** ---

I'm sure Lady Natsumi and Master Fuyuki  
will get down on their knees before me.

**[13:49]** ---

Maybe I won't have to do  
as many chores around the house.

**[13:52]** ---

Certainly, I haven't seen any stimulating  
sweet bread since coming to Pekopon.

**[13:57]** ---

Come to think of it, I haven't had  
Keronian bread in a long time.

**[14:02]** ---

It has been a long time, hasn't it?

**[14:05]** ---

Right now, I miss it all...

**[14:09]** ---

When you think about it,  
we really have come a long ways.

**[14:12]** ---

Shall I bake some?

**[14:14]** ---

Bread, after all this time?

**[14:16]** ---

Nice. I was hoping you would say that.

**[14:20]** ---

Then it's settled.

**[14:22]** ---

Call Giroro over here, too.

**[14:24]** ---

Not so fast, Mr. Sergeant.

**[14:26]** ---

Let us get the whole platoon in on it.

**[14:29]** ---

Why don't we see just who  
can bake the best bread?

**[14:34]** ---

Is that a challenge?

**[14:37]** ---

When you bake bread,  
there's no holding back. Got it?

**[14:40]** ---

You do not have to tell me that.

**[14:43]** ---

Gero!

**SIGN** The Next Day

**[14:46]** ---

And so, the next day...

**[14:49]** ---

What smells good?

**[14:51]** ---

Sarge is baking bread!

**[14:53]** ---

Let's check it out.

**[14:55]** ---

Yeah!

**[14:58]** ---

I-It's a nice bakery, huh?

**[15:01]** ---

"Open", it says...

**[15:05]** ---

Sarge, we're coming in.

**[15:11]** ---

W-Where are we?!

**[15:15]** ---

Hello, you two. Good timing.  
The bread is fresh out of the oven.

**[15:21]** ---

Uncle!

**[15:22]** ---

Everything's ready!

**[15:24]** ---

Or, like, contest begin?

**[15:27]** ---

I want you to be impartial judges.

**[15:30]** ---

Match?

**[15:31]** ---

We're making delicious Keronian bread!

**[15:34]** ---

W-Wait a second!

**[15:36]** ---

The first course!

**[15:44]** ---

Keroro Bread!

**[15:45]** ---

322 pounds!

**[15:48]** ---

That is my Mr. Sergeant!

**[15:50]** ---

He baked brilliant bread!

**[15:53]** ---

He's got a lot of drive.

**[15:56]** ---

It's been a while  
since I've seen our bread.

**[15:58]** ---

Sorry, but I kneaded up  
my own concoction, too.

**[16:01]** ---

The second course!

**[16:03]** ---

Giroro Bread!

**[16:05]** ---

338 pounds!

**[16:09]** ---

The third course! Tamama Bread!

**[16:12]** ---

334 pounds!

**[16:14]** ---

I am going to win this contest!

**[16:17]** ---

The fourth course! Kululu Bread!

**[16:20]** ---

The fifth course! Dororo Bread!

**[16:25]** ---

A battle royal between bread.

**[16:27]** ---

The stronger Keronian bread is,  
the better it is!

**[16:32]** ---

Right!

**[16:33]** ---

So this is Sarge's planet's bread, huh?

**[16:36]** ---

Do you actually eat it?

**[16:38]** ---

Do you want to see the  
world's strongest bread?!

**[16:41]** ---

Yeah!

**[16:42]** ---

Do you want to go to New York?!

**[16:44]** ---

Yeah!

**[16:46]** ---

Then for this bread battle...

**[16:49]** ---

Ready...

**[16:50]** ---

Go!

**SIGN** Studio

**[16:56]** ---

Tamama Bread is charging Keroro Bread!

**[16:59]** ---

Or, like, frontal attack?

**[17:02]** ---

My bread is packed with red bean paste  
from the planet Megaton!

**[17:07]** ---

Its atomic density is greater than lead,  
for a heavy-duty attack!

**[17:12]** ---

You're naive, Private 2nd Class Tamama.

**[17:14]** ---

Just using bean paste?

**[17:21]** ---

Oh, my! Keroro Bread has taken no damage!

**[17:24]** ---

Or, like, super toughness?

**[17:26]** ---

What?!

**[17:27]** ---

Increasing the defensive ability by  
baking it so the outside is crunchy...

**[17:31]** ---

Those are the basics of a melon bun.

**[17:33]** ---

And then it uses that same solidity...

**[17:36]** ---

...as a weapon!

**[17:38]** ---

Darn it!

**[17:41]** ---

This is an amazing battle!

**[17:42]** ---

And it smells so good!

**[17:51]** ---

Over here, we have Giroro Bread  
and Kululu Bread!

**[17:53]** ---

This is a high-level hand-to-hand battle!

**[17:56]** ---

Or, like, seesaw struggle?

**[17:58]** ---

My bread is an attacking bread!  
Attack, attack, attack for all you're worth!

**[18:02]** ---

Meanwhile, Dororo Bread seems  
to have been forgotten.

**[18:06]** ---

Or, like, ignored alone?

**[18:09]** ---

Oh, there's a Dororo Bread, too.

**[18:11]** ---

Th-That is so mean, Keroro-kun!

**[18:13]** ---

Oh, my!

**[18:14]** ---

Giroro Bread unleashed a  
one-armed shoulder throw!

**[18:18]** ---

Or, like, lightning swiftness?

**[18:20]** ---

All right! You're mine!

**[18:21]** ---

You're not winning this.

**[18:23]** ---

What?!

**[18:37]** ---

Oh, my! Curry shot out of Kululu Bread  
and right into Giroro Bread's face!

**[18:41]** ---

What?!

**[18:41]** ---

I don't care about the competition.

**[18:43]** ---

It's just fun for me to  
torture the other bread.

**[18:46]** ---

Especially since my bread is filled with  
super-spicy curry!

**[18:51]** ---

That's Kululu for you.

**[18:53]** ---

It's easy for me to at least mess up  
the sensors of my opponent's bread.

**[19:02]** ---

Uh-oh!

**[19:03]** ---

Even while in the throes of agony,  
Giroro Bread used it to attack Dororo Bread!

**[19:08]** ---

Or, like, Darwin's theory?

**[19:11]** ---

Why?!

**[19:12]** ---

Dororo-senpai's bread isn't doing anything.

**[19:15]** ---

You know, bread kind of takes after  
the person who makes it.

**[19:18]** ---

Oh, my!

**[19:23]** ---

Giroro Bread just brought down both  
Keroro Bread and Tamama Bread!

**[19:27]** ---

Or, like, quarrel conquered?

**[19:30]** ---

Did you see that? In the end,  
my bread triumphs!

**[19:33]** ---

G-Giroro?!

**[19:36]** ---

I'm not surprised.

**[19:38]** ---

My curry threw off his control system, too.

**[19:41]** ---

Isn't that dangerous?

**[19:53]** ---

Hey! Do something!

**[19:56]** ---

N-No worries!

**[20:01]** ---

Stand! Stand, bread!

**[20:03]** ---

With a new face!

**[20:12]** ---

Go, returned Keroro Bread!

**[20:14]** ---

Love and courage are your only friends!

**SIGN** Instant Kill

**[20:21]** ---

Gero?!

**[20:22]** ---

This is beyond help, huh?

**[20:25]** ---

Even the bread is just like the stupid frog.

**[20:28]** ---

That's it!

**[20:29]** ---

Hey, Kululu!

**[20:32]** ---

The corporal's bread has a similar  
personality to the corporal.

**[20:35]** ---

Therefore...

**[20:46]** ---

...it should have a weakness for Sis's bread!

**[20:49]** ---

Gero? What do you mean?

**[20:52]** ---

I had him enlarge the bread  
that Sis made before.

**[20:54]** ---

I see! Good thinking!

**[20:57]** ---

That hat is a transmitter.

**[20:59]** ---

You can control the bread  
just by thinking about it.

**[21:02]** ---

All right! Here I go!

**[21:13]** ---

Finish him!

**[21:15]** ---

Ultimate 723 Gravity!

**SIGN** Studio

**[21:21]** ---

Yeah!

**[21:23]** ---

And so, the strongest bread  
is Natsumi-san's bread!

**[21:28]** ---

Seriously?!

**[21:30]** ---

Who's the one that said my bread  
couldn't beat Keronian bread?

**[21:33]** ---

Gero...

**SIGN** Reserved Today

**[21:35]** ---

In any case, thanks to Natsumi-chan's bread,  
the matter was settled. And then...

**[21:41]** ---

Master Fuyuki! Lady Natsumi!

**[21:43]** ---

Starting now, we're having a  
long-lasting bread festival!

**[21:46]** ---

The bread battle resulted  
in a brilliant bounty!

**[21:49]** ---

Dig in!

**[21:51]** ---

We're gonna eat all of this?

**[21:53]** ---

Of course, you get first crack  
at the strongest,

**[21:56]** ---

most delicious Natsumi bread!

**[21:58]** ---

Giroro! You don't get to eat that yet!

**[22:01]** ---

R-Right...

**[22:03]** ---

Let's eat, Sis!

**[22:06]** ---

It does smell good...

**[22:09]** ---

Thank you for the food!

**[22:11]** ---

It's delicious!

**[22:13] ---**

It really is!

**[22:14] ---**

The Keronian bread was mighty tasty.

**[22:17] ---**

But be careful about eating too much.

**[22:20] [SONG] ---**

I picked up a bright red TV!

**[22:20] [SONG] ---**

Makka na terebi o hirotta

**[22:23] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[22:23] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[22:26] [SONG] ---**

It was on a night  
that was just a little warm.

**[22:26] [SONG] ---**

Sore wa sukoshi dake atatakai yoru datta

**[22:33] [SONG] ---**

Yesterday I picked up a chest of drawers!

**[22:33] [SONG] ---**

Kinou wa tansu o hirotta

**[22:37] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[22:37] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[22:39] [SONG] ---**

I wonder what I'll pick up tomorrow.

**[22:39] [SONG] ---**

Ore wa ashita wa nani o hirou n darou

**[22:43] [SONG] ---**

Cycling recycle!

**[22:43] [SONG] ---**

Saikuringu risaikuru

**[22:47] [SONG] ---**

Sudden events that happen to you.

**[22:47] [SONG] ---**

Totsuzen okotta hapuningu

**[22:50] [SONG] ---**

Curry's better with more solid bits of food.

**[22:50] [SONG] ---**

Ookerya ureshii karee no gu

**[22:54] [SONG] ---**

First is always rock; the others are taboo.

**[22:54] [SONG] ---**

Janken saisho wa kanarazu guu

**[22:57] [SONG] ---**

All of life's experiences are good!

**[22:57] [SONG] ---**

Jinsei keiken subete ga good!

**[23:01] [SONG] ---**

Ahh...

**[23:01] [SONG] ---**

Aa...

**[23:03] [SONG] ---**

In this room with no furniture for me,

**[23:03] [SONG] ---**

Kagu no nai kono heya ni

**[23:06] [SONG] ---**

I sit on my own with no money.

**[23:06] [SONG] ---**

Kane no nai ore hitori

**[23:09] [SONG] ---**

Don't droop your head.

Just keep the machine going!

**[23:09] [SONG] ---**

Utsumukazu ni mashin o hashirasero!!

**[23:14] [SONG] ---**

I have no saddle... (But I have pedals.)

**[23:14] [SONG] ---**

Sadoru wa nai kedo "pedaru wa aru kara"

**[23:21] [SONG] ---**

I picked up a bright red TV!

**[23:21] [SONG] ---**

Makka na terebi o hirotta

**[23:25] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[23:25] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[23:27] [SONG] ---**

It was on a night

that was just a little warm.

**[23:27] [SONG] ---**

Sore wa sukoshi dake atatakai yoru datta

**[23:35] [SONG] ---**

I'll keep riding my bike!

**[23:35] [SONG] ---**

Jitensha wa hashiritsuzukeru!

**[23:39] [SONG] ---**

With my big dreams and furniture on board,

**[23:39] [SONG] ---**

Dekai yume to kagu nosete

**[23:41] [SONG] ---**

I'll pick up something tomorrow, too!

**[23:41] [SONG] ---**

Ore wa ashita mo nanika hirou darou!

**[23:52] ---**

Sergeant Keroro here!

**[23:54] ---**

Recently, I've been living a life of leisure,  
forgetting about the Pekopon invasion.

**SIGN** Just-purchased Limited Edition Zakrello

**[23:58] ---**

That's why everyone is laughing at you!

**SIGN** Kukukuku...

**[23:59] ---**

Even the sun is laughing!

**[24:01] ---**

A puppy and the evening sun  
are laughing, too.

**[24:03] ---**

Let's leave it at that.

**[24:04] ---**

That aside, I insist udon noodles  
are the best way to finish sukiyaki!

**[24:08] ---**

"Keroro: The Outing Isn't Over  
Until You Say 'I'm Home,' Sir!"

**SIGN** Shirataki Noodles

**SIGN** Aieeeeeee

**[24:12] ---**

"Keroro: The Suki-yaki of Love  
and Sadness, Sir!"

**[24:15] ---**

These two stories! How's that?

**[24:17] ---**

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 00:50:53 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:50:54 UTC by whimsee